



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Разнообразие форм культурного самовыражения

3 CP

Рассылается по списку

CE/11/3.CP/209/9
Париж, 15 апреля 2011 г.
Оригинал: английский

Конференция участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения

Третья очередная сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II
14-17 июня 2011 г.

Пункт 9 предварительной повестки дня: Стратегия привлечения средств для Международного фонда культурного разнообразия (МФКР)

На своей второй сессии (июнь 2009 г.) Конференция участников уполномочила Комитет разработать стратегию привлечения средств для Международного фонда культурного разнообразия, сосредоточив, в частности, внимание на разработке и использовании инновационных финансовых механизмов (резолюция 2.CP 7, пункт 8). В настоящем документе излагаются меры, принятые Комитетом во исполнение вышеупомянутой резолюции, а также некоторые соображения, которые Конференция участников может пожелать использовать в качестве основы для обсуждений.

Требуемое решение: пункт 16.

1. МФКР является мультидонорским добровольным фондом, учрежденным в соответствии со статьей 18 Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. Его цель заключается в поддержке сотрудничества в интересах устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты в развивающихся и наименее развитых странах, которые являются участниками Конвенции. МФКР вступил в свою оперативную стадию в марте 2010 г., когда он обратился с первым призывом о представлении заявок по проектам.
2. Секретариат организовал 5 марта 2009 г. совещание на тему «Привлечение средств: проблемы и возможности», которое состоялось в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже. Цель этого совещания заключалась в обмене мнениями и представлении успешного опыта в области финансирования с целью содействия работе Комитета в определении возможной стратегии привлечения средств для Фонда.
3. На своей второй очередной сессии (июнь 2009 г.) Конференция участников уполномочила Комитет «разработать стратегию привлечения средств для Международного фонда культурного разнообразия (МФКР) и в связи с этим продолжить анализ вопроса о разработке и использовании инновационных финансовых механизмов и представить на ее следующей сессии доклад о результатах проделанной работы» (резолюция 2 CP 7).
4. На своей третьей очередной сессии (декабрь 2009 г.) Комитет предложил Генеральному директору обратиться с призывом ко всем участникам Конвенции внести взносы в Фонд (решение 3.IGC 5, пункт 12), что и было сделано в марте 2010 г. Генеральный директор призвала всех участников оказать поддержку достижению целей Конвенции путем внесения ежегодного добровольного взноса в МФКР. Воздействие этого призыва о взносах и последовавшего затем сообщения Секретариата (в мае 2010 г.) видно из увеличения взносов в Фонд за последовавший после указанной даты год (т.е. с марта 2010 г. по март 2011 г.). Так, например, в течение 12 месяцев, последовавших за призывом Генерального директора, 17 участников внесли в МФКР взносы на общую сумму, составляющую примерно 1 345 126 долл. Для сравнения за предшествующие три года (с 2007 г. по февраль 2010 г.) 19 участников Конвенции внесли взносы на сумму, составляющую примерно 2 166 687 долл.
5. На своей четвертой очередной сессии (декабрь 2010 г.) Комитет провел обсуждение по существу стратегии привлечения средств и механизмов, основанное на соображениях, изложенных в документе CE/10/4.IGC/205/10B. Комитет, в частности, обсудил вопрос о том, как побудить различных основных участников (в частности, участников Конвенции, некоммерческие организации и частный сектор) принимать еще более активное участие в привлечении средств и непосредственно вносить взносы в Фонд.
6. Что касается участников Конвенции, то несколько членов Комитета подчеркнули, что каждому участнику Конвенции, включая развитые и развивающиеся страны, следует на регулярной основе вносить взносы в Фонд, что является важным показателем сотрудничества, составляющего основу Конвенции. Было также предложено, чтобы при избрании членов Комитета учитывалось, сделал ли данный участник Конвенции взнос в МФКР.
7. На своей четвертой сессии, состоявшейся в декабре 2010 г., Комитет принял решение 4.IGC 10B, в котором он: (а) предложил участникам Конвенции информировать Секретариат о механизмах привлечения средств, в том числе инновационных, которые были созданы и действуют на национальном уровне с целью увеличения средств Фонда; (б) предложил Секретариату подготовить информационный документ для его представления третьей очередной сессии Конференции участников, в котором содержались бы наметки будущей стратегии привлечения средств для Фонда с учетом обсуждений, состоявшихся

в Комитете на указанной сессии, и (с) просил Генерального директора выделить в рамках будущего документа С/5 большой объем средств, необходимых для функционирования и осуществления Конвенции.

8. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его четвертой сессии, заместитель Генерального директора по вопросам культуры направил в марте 2011 г. вопросник по механизмам привлечения средств всем участникам Конвенции 2005 г. Ответы на этот вопросник представлены в информационном документе CE/11/3.CP/209/INF.7.

9. В дополнительном информационном документе CE/11/3.CP/209/INF.5 изложены наметки будущей стратегии привлечения средств для МФКР, как это было предложено в ходе обсуждения, состоявшегося в ходе четвертой сессии Комитета, и с учетом результатов этого обсуждения.

10. Наконец, на той же сессии Комитет предложил Генеральному директору ЮНЕСКО выступить со вторым призывом о внесении взносов с целью укрепления Фонда для осуществления пилотной стадии в ходе третьего года, которая предусматривалась в оперативных руководящих принципах, касающихся использования средств Фонда (решение 4.IGC 10A). Генеральный директор выступила с указанным призывом в марте 2011 г.

Дополнительные соображения для обсуждения на Конференции участников Конвенции

11. Конференция участников и Комитет подчеркнули, что в будущей стратегии привлечения средств должны рассматриваться:

- инновационные механизмы привлечения средств, которые созданы на национальном уровне и с помощью которых могут генерироваться финансовые взносы в Фонд;
- пути и средства привлечения менее крупных доноров;
- применение принципов доноров/основных участников, обеспечивающих транспарентность и отслеживаемость внесенных средств;
- обеспечение взаимодополняемости между национальными и международными подходами и мероприятиями.

12. В конечном итоге было признано, что национальные стратегии должны по-прежнему осуществляться по усмотрению каждого участника в контексте его особых политических, законодательных и экономических обстоятельств. Участникам можно было бы предложить обменяться своим опытом в деле создания и функционирования таких механизмов.

13. Взносы со стороны *частного сектора* были сочтены имеющими особое значение, поскольку они позволяют Фонду оказывать поддержку микро, малым и средним предприятиям. В соответствии с оперативными руководящими принципами, касающимися использования средств Фонда, он может оказывать поддержку лишь микро, малым и средним предприятиям частного сектора, действующим в области культуры развивающихся стран, которые являются участниками Конвенции, в форме средств, которые являются взносами, поступающими из частного сектора.

14. Кроме того, *организации гражданского общества* могут играть очень важную роль в достижении целей будущей стратегии и ее осуществлении путем, *в частности*:

- доведения четким и регулярным образом всего того, что несет с собой Конвенция, до сведения широкой общественности;
- мобилизации добровольцев на местах с целью активизации деятельности и поступления финансовых средств;
- привлечения внимания общественности и средств информации к проектам, финансируемым Фондом;
- распространения информации о Фонде и включения перекрестных ссылок на веб-сайте Конвенции.

15. Что касается *отдельных лиц*, то Секретариат по состоянию на 17 марта 2011 г. получил информацию только в отношении двух взносов частных лиц в МФКР, направленных непосредственно в адрес Фонда. Взносы отдельных лиц в МФКР потенциально являются очень важным, хотя и мало освоенным источником финансирования, которому следует содействовать как на национальном, так и на международном уровнях. В полномочиях на разработку стратегии привлечения финансовых средств, изложенных в документе CE/11/3.CP/209/INF.5, предусматривается провести анализ в этой области, с тем чтобы изучить и затем использовать потенциальные возможности этого источника привлечения средств.

16. Конференция участников, возможно, пожелает принять следующую резолюцию:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 3 СР 9

Конференция участников,

1. рассматривает документ CE/11/3.CP/209/9 и информационные документы CE/11/3.CP/209/INF.5 и CE/11/3.CP/209/INF.7,
2. принимает к сведению разнообразие подходов и форм, существующих на национальном и международном уровнях, а также проблем, которые необходимо решить в ходе работы с заинтересованными сторонами, выявления средств и определения целей, которые станут основой будущей стратегии привлечения финансовых средств для Международного фонда культурного разнообразия (МФКР);
3. принимает к сведению наметки будущей стратегии привлечения финансовых средств для МФКР, изложенные в информационном документе CE/11/3.CP/209/INF.5;
4. признает, что прогресс, достигнутый на пилотной стадии создания Фонда, а также осуществление мероприятий, направленных на обеспечение наглядности и популяризации Конвенции, являются важнейшими элементами успешной реализации будущей стратегии привлечения финансовых средств;
5. просит Комитет продолжить его работу по разработке стратегии привлечения финансовых средств для МФКР и выявлению средств, которые будут использоваться для этой инициативы, и предлагает Комитету представить доклад по этому вопросу на следующей сессии Конференции участни-

ков. Разработка стратегии привлечения финансовых средств будет осуществляться в соответствии с наметками, изложенными в документе CE/11/3.CP/209/INF.5, и в ходе ее разработки будут учтены результаты проведенного с помощью вопросника обзора национальных механизмов финансирования, представленные в документе CE/11/3.CP/209/INF.7, а также обсуждения по данному вопросу, состоявшиеся на этой сессии Конференции участников;

6. *просит Генерального директора рассмотреть вопрос об увеличении объема поддержки на цели функционирования и осуществления Конвенции.*